

# INGLÉS PARA FINES PROFESIONALES

Curso 2012/2013

(Código: 65031106)

## 1. PRESENTACIÓN DE LA ASIGNATURA

Esta asignatura teórico-práctica tiene como objetivo fundamental permitir al estudiante de este grado alcanzar un estadio intermedio de competencia comunicativa en lengua inglesa (subnivel B1 o umbral dentro del nivel B o de usuario independiente según el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas del Consejo de Europa). Se cubren las principales actividades de recepción, producción e interacción orales y escritas contextualizadas en las situaciones comunicativas propias de los principales dominios profesionales.

## 2. CONTEXTUALIZACIÓN EN EL PLAN DE ESTUDIOS

Inglés para fines profesionales es una asignatura básica de 6 créditos (teórico-prácticos) que se imparte en el segundo cuatrimestre del primer curso del Grado en Turismo.

La asignatura está dirigida a aquellos estudiantes con un dominio de la lengua inglesa equivalente al subnivel A2 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas para que desarrollen su competencia comunicativa en lengua inglesa de forma equiparable en actividades de recepción, producción e interacción lingüística, tanto orales como escritas. Se cubren las principales nociones y funciones relativas a situaciones comunicativas de la realidad profesional de la mayoría de los adultos de hoy. El enfoque de la asignatura es multicultural como reflejo del uso del inglés en el mundo para la comunicación con nativos y no nativos de esta lengua.

## 3. REQUISITOS PREVIOS REQUERIDOS PARA CURSAR LA ASIGNATURA

Como en esta asignatura se cubre el subnivel B1 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas, es altamente recomendable que el estudiante tenga un nivel de competencia de la lengua inglesa antes del comienzo del curso equivalente al menos al subnivel A2 (o plataforma del nivel A o de usuario básico). También se recomienda cursar esta asignatura antes de las demás de inglés del Grado de Turismo, cuyo nivel es más avanzado.

Para comprobar esta circunstancia, se insta a los estudiantes del Grado de Turismo que antes de matricularse de esta asignatura realicen una prueba de nivel de inglés, como la prueba de autoevaluación que propone el Centro Universitario de Idiomas a Distancia de la UNED en su página web. Si los resultados de dicho test evidencian que el nivel de competencia del estudiante es inferior a A2 en más de un tipo de actividad lingüística, debe subsanar esta circunstancia antes de matricularse de esta asignatura.

Es muy importante disponer de acceso frecuente a Internet para poder acceder a los valiosos recursos de aprendizaje y práctica lingüística que contiene el campus virtual y para completar las actividades que componen la evaluación continua. Asimismo, es recomendable tener acceso a un ordenador con micrófono y webcam para poder realizar las prácticas orales y la prueba oral final.

## 4. RESULTADOS DE APRENDIZAJE



Al finalizar esta asignatura, se espera que el alumno haya logrado los siguientes resultados de aprendizaje, desglosados en conocimientos, destrezas y actitudes:

a) Resultados de aprendizaje relacionados con los conocimientos

- Alcanzar la comprensión y producción de distintos tipos textuales y discursivos en inglés.
- Comprender y producir inglés en sus múltiples variantes geográficas, de registro, etc. y adecuar la expresión a los distintos tipos de escenario comunicativo.
- Identificar los rasgos (orales y escritos) que caracterizan a las palabras, cláusulas y textos de la lengua inglesa, los tipos de elementos que se pueden encontrar en ellos y su organización.
- Relacionar los aspectos más organizativos y formales de la lengua inglesa con el resto de la información contenida en los textos, la cual determina a aquéllos: los significados y los contextos comunicativos.
- Discernir las cadenas aceptables de las no aceptables, a pesar de la considerable variación existente en la lengua inglesa, según las convenciones propias de los registros neutro y formal.
- Ampliar los conocimientos adquiridos sobre el uso del inglés a nuevas situaciones comunicativas de forma autónoma.

b) Resultados de aprendizaje relacionados con las destrezas

- Realizar actividades cotidianas generales de orden social utilizando la lengua inglesa oral y escrita.
- Desempeñar tareas cotidianas en su profesión utilizando la lengua inglesa oral y escrita.
- Llevar a cabo procesos productivos e interactivos específicos en inglés tales como la exposición, la deducción, la persuasión, el debate o la defensa propia.
- Aplicar los conocimientos y destrezas adquiridos sobre el uso del inglés en situaciones comunicativas reales de forma autónoma.
- Colaborar con otras personas en inglés para la consecución de un objetivo (realización de una tarea o proyecto o resolución de un problema o conflicto).
- Manejar Internet en inglés para la búsqueda concreta de información y la realización de cualquier operación en línea.

c) Resultados de aprendizaje relacionados con las actitudes

- Adquirir una visión de conjunto de una determinada situación lingüística, estableciendo conexiones entre la lengua y cada comunidad de hablantes, su cultura, política, costumbres y creencias.
- Emplear recursos lingüísticos adecuados para expresar sensibilidad y tolerancia hacia otros grupos sociales, actitudes personales y culturas que se pueden encontrar tanto a nivel social como en el trabajo.
- Manejar Internet para la interacción virtual en inglés con personas de cualquier lugar y condición.
- Desarrollar métodos de trabajo individual que contribuyan a consolidar su nivel de autonomía y paralelamente dominar la creación de estrategias de colaboración de trabajo en grupo.



## 5. CONTENIDOS DE LA ASIGNATURA

- Unit 1: Travelling around and the professional environment.
- Unit 2: Working processes of companies and individuals.
- Unit 3: Domestic routines and worldwide relations.
- Unit 4: Different types of human negotiation: reaching decisions.
- Unit 5: Running your professional and personal lives efficiently.
- Unit 6: Other forms of human interaction away from daily routine.

## 6. EQUIPO DOCENTE

- [MARIA ELENA BARCENA MADERA](#)
- [NOA TALAVAN ZANON](#)
- [ELENA MARIA MARTIN MONJE](#)
- [MARIA JORDANO DE LA TORRE](#)

## 7. METODOLOGÍA Y ACTIVIDADES DE APRENDIZAJE

Interacción con el equipo docente, los tutores y otros miembros del grupo (40% del tiempo total, equivalente a 60 horas de trabajo y 2,4 créditos):

*Trabajo con contenido teórico:*

1. Resolución de dudas de contenido teórico de forma presencial, vía telefónica o en línea sobre la metodología, los contenidos o las actividades a realizar (pruebas de evaluación continua, etc.). Competencias 3.a, 4.a, 4.b y 4.c
2. Retroalimentación y revisión de los aspectos teóricos de las pruebas de evaluación continua, proyectos en grupo y exámenes. Competencias 3.a, 4.a, 4.b y 4.c
3. Toda interacción sobre cuestiones teóricas con el equipo docente y los tutores a lo largo del año tendrá lugar en lengua inglesa (y se instará a los estudiantes para que así sea también con sus compañeros). Competencias 4.a, 4.b y 4.c
4. Intercambio de información a través de un foro virtual sobre los aspectos teóricos del curso. Competencias 3.a, 4.a, 4.b, 4.c, 4.d y 4.e y 4.f

*Trabajo con contenido práctico:*

1. Resolución de dudas de contenido práctico de forma presencial, vía telefónica o en línea sobre la metodología, los contenidos o las actividades a realizar (pruebas de evaluación a distancia, etc.). Competencias 3.a, 4.a, 4.b y 4.c
2. Retroalimentación y revisión de los aspectos prácticos de las pruebas de evaluación a distancia, proyectos en grupo y exámenes. Competencias 3.a, 4.a, 4.b y 4.c
3. Intercambio de información a través de un foro virtual y chats sobre los aspectos prácticos del curso.



Competencias 3.a, 4.a, 4.b, 4.c, 4.d y 4.e y 4.f

4. Toda interacción sobre cuestiones prácticas con el equipo docente y los tutores a lo largo del año tendrá lugar en lengua inglesa (y se instará a los estudiantes para que así sea también con sus compañeros). Competencias 4.a, 4.b y 4.c

5. Realización de proyectos colaborativos a través de Internet sobre actividades sociales y profesionales desglosados en tareas orales y escritas que culminen con la elaboración conjunta de un documento o una presentación virtual colectiva. Competencias 2.a, 3.a, 3.b, 4.a, 4.b y 4.c, 4.d, 4.e y 4.f

5.2. Trabajo autónomo (60% del tiempo total, equivalente a 90 horas de trabajo y 3,6 créditos):

1. Lectura reflexiva y dirigida de los aspectos teóricos y prácticos de las orientaciones metodológicas de la asignatura y de las explicaciones de los materiales didácticos. Competencias 2.a, 3.a, 3.b, 4.a, 4.b, 4.c, 4.d, 5.a y 5.b

2. Lectura / recepción auditiva reflexiva y dirigida de tipos textuales / discursivos representativos de los contextos sociales y profesionales de hoy, según la unidad o tema de que se trate, tratando de desarrollar:

- una percepción de las distintas variaciones dentro de la lengua inglesa: acentos según el origen geográfico, palabras y expresiones según el registro, etc. Competencias 3.a, 3.b, 4.a, 4.b y 4.c
- una sensibilización y actitud positiva hacia otros perfiles humanos, actitudes, tradiciones y culturas. Competencia 4.f
- estrategias metacognitivas de adquisición de nuevo conocimiento, identificación de patrones, etc. Competencias 5.a y 5.b

3. Actividades dirigidas de profundización en los aspectos léxicos, gramaticales, semánticos, discursivos, etc. de los textos orales y escritos, considerándose su ámbito de aplicación y el desarrollo de estrategias metacognitivas Competencias 4.a, 4.b, 4.c, 4.d, 5.a y 5.b

4. Adquisición de técnicas y hábitos para la pronunciación, entonación, fluidez y otros rasgos prosódicos a través de actividades dirigidas que conlleven la monitorización y autocorrección asistida por herramientas virtuales. Competencias 3.a, 4.a, 4.b, 4.c, 4.d y 5.a.

5. Práctica de la comprensión oral a través de actividades de audición y percepción con respuesta alternativa de identificación y de selección. Competencias 2.a, 4.a, 4.b, 4.c y 4.d.

6. Actividades de preparación de proyectos individuales originales sobre temas profesionales y generales de interés social (p.ej., diversidad social y multiculturalidad) que conlleven recepción y/o producción lingüística en las modalidades oral y escrita. Han de suponer la búsqueda de información en inglés a través de distintas fuentes (Internet, etc.), la reinterpretación de los datos obtenidos y la observación de las normas y tendencias propias de cada tipo textual. Competencias 2.a, 3.a, 3.b, 4.a, 4.b, 4.c, 4.d, 4.e y 5.a.

7. Realización de actividades escritas calificables de autoevaluación, pruebas escritas calificables de heteroevaluación, y pruebas orales de autoevaluación y de heteroevaluación (esta última calificable); todo ello a distancia. Se insta al estudiante a que reflexione sobre sus propios errores y controle su proceso de aprendizaje cotejando sus resultados con las plantillas contenidas en los materiales o proporcionadas por el equipo docente. Competencias 4.a, 4.b, 4.d y 5.a.

## 8.EVALUACIÓN



La evaluación de esta asignatura se llevará a cabo a través de:

1. 6 tests de autoevaluación: el estudio quincenal de cada unidad didáctica ha de terminar con la realización de un test de selección múltiple en el curso virtual, que será evaluado automáticamente por el sistema. Cada test será representativo de los contenidos gramaticales, léxicos, pragmáticos, etc. estudiados en la asignatura hasta el momento, es decir, será acumulativo. La valoración de cada test respecto a la calificación final (sobre 10 puntos) será sobre 0.1. Transcurrido el tiempo en el que cada test estará disponible para su realización, el TAR de la asignatura colgará un solucionario comentado de cada pregunta. El autoanálisis que se persigue con esta actividad evaluadora es crucial para perfeccionar los propios conocimientos y se insta a los estudiantes a que intercambien impresiones o comentarios en el foro del campus virtual para favorecer la asimilación razonada de los contenidos.

2. 2 tareas escritas de desarrollo: una de ellas se realizará hacia la mitad del curso y la otra hacia el final (véanse las fechas límites estipuladas en el curso virtual). Cada prueba se valorará sobre 0,7 puntos sobre la calificación total de 10. Estas dos tareas serán entregadas en el curso virtual y corregidas por los tutores y con ellas se busca evaluar la competencia escrita de los estudiantes en subgéneros representativos del ámbito profesional.

3. 1 prueba oral: esta prueba será realizada con la herramienta AVIP-PRO del curso virtual y consistirá en la grabación de una breve intervención sobre un tema propuesto por el equipo docente. La realización de esta prueba tendrá lugar en los plazos indicados en el curso virtual y será corregida igualmente por los distintos tutores. Para llevarla a cabo tan solo es necesario contar con una webcam y un micrófono conectados al ordenador. El estudiante puede hacerlo desde cualquier ordenador que lo desee y con el fin de evitar que la falta de familiaridad con la herramienta suponga un obstáculo a la hora de realizar la prueba, el equipo docente pondrá a disposición de los estudiantes dos "mock oral exams" (o exámenes orales de prueba) a lo largo del cuatrimestre, para que el estudiante experimente con la herramienta hasta que se encuentre suficientemente familiarizado con ella. Esta prueba oral se puntuará sobre 2 puntos respecto a los 10 finales.

4. 1 prueba escrita: esta prueba se realizará durante el periodo de exámenes y consistirá en la lectura de un breve texto y 25 preguntas de selección múltiple, algunas de ellas a partir de él. Al igual que los tests de autoevaluación, las preguntas pueden ser relativas a cualquier tipo de competencia lingüístico-comunicativa de las estudiadas en las seis unidades didácticas: gramatical (morfológica y sintáctica), léxico-terminológica, fonético-fonológica, pragmática y sociolingüística (o sociocultural), etc. Esta prueba escrita se valorará sobre 6 puntos de los 10 finales.

En esta asignatura se busca estrictamente evaluar la competencia del estudiante para desempeñar tareas y actividades en lengua inglesa en situaciones comunicativas típicas de los ámbitos social y profesional estándar de hoy.

## 9. BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

ISBN(13): 9788499610160  
Título: ENGLISH ORAL PRACTICE FOR PROFESSIONAL PURPOSES (2011)  
Autor/es: Talaván, Noa ; Arroyo, M<sup>a</sup> Luz ;  
Editorial: EDITORIAL UNIVERSITARIA RAMON ARECES

Buscarlo en Editorial UNED

Buscarlo en librería virtual UNED

Buscarlo en bibliotecas UNED

Buscarlo en la Biblioteca de Educación

ISBN(13): 9788499610764  
Título: PROFESSIONAL ENGLISH (2012)  
Autor/es: Bárcena, Elena ; Varela Méndez, Raquel ;  
Editorial: EDITORIAL UNIVERSITARIA RAMON ARECES

Buscarlo en Editorial UNED



Buscarlo en librería virtual UNED

Buscarlo en bibliotecas UNED

Buscarlo en la Biblioteca de Educación

#### Comentarios y anexos:

El libro "Professional English" es el general de esta asignatura. El libro "English Oral Practice for Professional Purposes" está centrado en el desarrollo de las destrezas orales, al ser esta modalidad de la máxima relevancia en los contextos de uso del inglés más comunes en el mundo profesional y tratarse de un medio educativo a distancia. El estudio de ambos textos es objeto de evaluación en esta asignatura.

### 10. BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

ISBN(13): 9788497328296

Título: TABLE FOR TWO. INGLÉS PARA HOSTELERÍA (2011)

Autor/es: Martín, Elena ; Esteban, Milagros ; Pomposo, Lourdes ; Rodríguez, Pilar ;

Editorial: : PARANINFO

Buscarlo en librería virtual UNED

Buscarlo en bibliotecas UNED

Buscarlo en la Biblioteca de Educación

Buscarlo en Catálogo del Patrimonio Bibliográfico

#### Comentarios y anexos:

El estudio de este texto es altamente recomendado porque cubre con gran acierto un área de máxima relevancia dentro de la industria turística: la hostelería. El libro es adecuado al nivel de la asignatura y cumple todos los requisitos de los materiales didácticos para estudios a distancia. Este libro no será objeto de evaluación en la asignatura.

### 11. RECURSOS DE APOYO

En el curso virtual de esta asignatura el estudiante podrá encontrar recursos de apoyo de interés para su estudio, a los que accederá bajo la coordinación del equipo docente.

### 12. TUTORIZACIÓN

La tutorización de esta asignatura se llevará a cabo por parte del equipo docente a través del curso virtual, por medio de correo electrónico, teléfono o de modo presencial en los horarios de guardia indicados en la sección Equipo Docente de esta guía.

